

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

22 FÉVRIER 1949.

22 FEBRUARI 1949.

PROJET DE LOI

complétant la loi organique de l'enseignement
primaire.

WETSONTWERP

tot aanvulling van de wet tot regeling van het
lager onderwijs.

PROJET TRANSMIS PAR LE SÉNAT (¹).

ONTWERP OVERGEMAAKT DOOR DE SENAAT (¹).

Article premier.

Eerste artikel.

Il est créé, par école ou par groupe d'écoles communales, une amicale composée de cinq membres pour les écoles comptant moins de 150 élèves, de sept membres pour les écoles comptant 150 élèves et plus.

Er wordt per gemeenteschool of per groep van gemeentescholen, een vriendenkring opgericht, die bestaat uit vijf leden voor de scholen met minder dan 150 leerlingen, en uit zeven leden voor de scholen met 150 leerlingen en meer.

Les amicales de la première catégorie se composent de deux membres désignés parmi les parents des élèves, de deux membres désignés parmi les anciens élèves de l'école, et de l'échevin de l'instruction publique.

De vriendenkringen van de eerste catégorie bestaan uit twee leden aangewezen onder de ouders der leerlingen, twee leden aangewezen onder de oud-leerlingen van de school, en uit de schepen van openbaar onderwijs.

Les amicales de la deuxième catégorie se composent de trois membres désignés parmi les parents des élèves, de trois membres désignés parmi les anciens élèves de l'école, et de l'échevin de l'instruction publique.

De vriendenkringen van de tweede catégorie bestaan uit drie leden aangewezen onder de ouders van de leerlingen, uit drie leden aangewezen onder de oud-leerlingen van de school, en uit de schepen van openbaar onderwijs.

Les membres des amicales sont élus pour une durée de trois ans. Les membres sortants sont rééligibles.

De leden van de vriendenkringen worden verkozen pour een duur van drie jaar. De uittredende leden kunnen herkozen worden.

Art. 2.

Art. 2.

Les membres des amicales sont choisis par le Ministre de l'Instruction Publique sur une liste double qui lui sera présentée par les parents des élèves.

De leden van de vriendenkringen worden gekozen door de Minister van Openbaar Onderwijs op een dubbele lijst, die hem wordt voorgedragen door de ouders van de leerlingen.

(¹) Voir :

Documents du Sénat.

302 (1946-1947) : Proposition de loi.

493 (1947-1948) : Rapport.

Annales du Sénat :

3 et 17 février 1949.

(¹) Zie :

Stukken van de Senaat :

302 (1946-1947) : Wetsvoorstel.

493 (1947-1948) : Verslag.

Handelingen van de Senaat :

3 en 17 Februari 1949.

Ces derniers se réuniront sur convocation de l'inspecteur principal, qui leur adressera une lettre recommandée dans le mois de l'ouverture de l'année scolaire.

La séance sera présidée par le chef de l'école.

Les candidats doivent, pour être éligibles, présenter leur candidature à l'inspecteur principal au moins huit jours avant la date de l'élection.

Art. 3.

Les amicales pourront prendre les initiatives qu'elles jugeront nécessaires ou utiles pour favoriser la bonne renommée, l'essor et la prospérité de l'établissement scolaire, et présenteront à cet effet au conseil communal toutes suggestions utiles.

L'administration communale sera invitée à examiner ces suggestions dans un délai raisonnable.

Art. 4.

L'amicale choisit dans son sein un président et un secrétaire. A la fin de l'année scolaire, l'amicale fait rapport sur son activité au cours de l'année scolaire écoulée. Elle transmet un exemplaire de ce rapport à l'administration communale par l'intermédiaire de l'inspecteur principal et un autre au Ministre de l'Instruction Publique.

Art. 5.

Cette loi entrera en vigueur à partir du 1^{er} septembre qui suit sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 17 février 1949.

Le Président du Sénat,

H. ROLIN.

Les Secrétaires,

J. BOUILLY.

M. BAËRS.

Laatstgenoemden vergaderen op bijeenroeping door de hoofdinspecteur, die hun een aangetekende brief toezendt binnen één maand na het begin van het schooljaar.

De vergadering wordt voorgezeten door het schoolhoofd.

De kandidaten moeten, om verkiesbaar te zijn, zich candidaat stellen bij de hoofdinspecteur, ten minste acht dagen vóór de datum van de verkiezing.

Art. 3.

De vriendenkringen kunnen de initiatieven nemen die zij nodig of nuttig achten om de goede faam, de groei en de bloei van de schoolinrichting te bevorderen, en dienen daartoe bij de gemeenteraad alle nuttige voorstellen in.

De gemeenteraad zal verzocht worden om deze voorstellen binnen een redelijke termijn te onderzoeken.

Art. 4.

De vriendenkring kiest onder zijn leden een voorzitter en een secretaris. Bij het einde van het schooljaar, brengt de vriendenkring verslag uit over zijn bedrijvigheid tijdens het afgelopen schooljaar. Hij maakt één exemplaar van dit verslag over aan het gemeentebestuur door bemiddeling van de hoofdinspecteur, en een ander aan de Minister van Openbaar Onderwijs.

Art. 5.

Deze wet treedt in werking met ingang van de 1^{er} September die volgt op haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 17 Februari 1949.

De Voorzitter van de Senaat,

De Secretarissen,